

Žiadosť o poskytnutie finančného príspevku pre mikroprojekt z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja Program Interreg V-A Poľsko - Slovensko 2014 -2020.

Wniosek o dofinansowanie mikroprojektu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
Program Interreg V-A Polska - Słowacja 2014 - 2020.

Číslo mikroprojektu / Numer mikroprojektu:	INT/ET/PO/3/III/A/0248
Dátum a hodina prijatia žiadosti Euroregiónom/VUC / Data i godzina wpłynięcia wniosku do Euroregionu/VUC:	pečiatka / pieczęć

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca	Ondava pre život, n.o.
--	------------------------

Názov mikroprojektu / Tytuł mikroprojektu	Rozvoj včelárstva s podporou celoživotného vzdelávania/ Rozwój pszczelarstwa przy wsparciu uczenia się przez całe życie
Prioritná os / Oś priorytetowa	Rozvoj cezhraničného a celoživotného vzdelávania
Špecifický cieľ / Cel szczegółowy	Zlepšenie kvality cezhraničného profesijného a odborného vzdelávania.
Kód intervencie / Kod interwencji	117. Zlepšovanie rovnocenného prístupu k celoživotnému vzdelávaniu pre všetky vekové skupiny v rámci formálneho, neformálneho a informálneho vzdelávania, zvyšovanie vedomostí, zručností a spôsobilostí pracovnej sily a podpora flexibilných spôsobov vzdelávania, a to aj usmerňovaním pri výbere povolania a potvrdzovaním nadobudnutých zručností
Typ mikroprojektu / Typ mikroprojektu	individuálny / indywidualny

Obdobie realizácie mikroprojektu / Okres realizacji mikroprojektu
01-2020 - 09-2020

Oprávnené výdavky / Wydatki kwalifikowalne					
Partneri / Partnerzy	Európsky fond regionálneho rozvoja / Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Národné spolufinancovanie /štátna pomoc / Współfinansowanie krajowe		Spolu / Razem	Podiel partnera / Udział partnera
		Prostriedky zo štátneho rozpočtu / Środki z budżetu państwa	Vlastný vklad / Wkład własny		
Ondava pre život, n.o.	30 162,67 €	3 548,55 €	1 774,28 €	35 485,50 €	100,00%
	85.00%	10%	5%		
Spolu / Razem	30 162,67 €	3 548,55 €	1 774,28 €	35 485,50 €	100%
Celková hodnota mikroprojektu / Wartość całkowita mikroprojektu				35 485,50 €	100%

Počet ostatných partnerov (bez VP) / Liczba pozostałych partnerów (bez PW)	1	Krajina pôvodu / Kraj pochodzenia	PL	1
			SK	0

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov žiadateľa / Nazwa wnioskodawcy	Ondava pre život, n.o.	
Typ žiadateľa / Kategoria wnioskodawcy	Nezisková organizácia	
Štatutárny zástupca žiadateľa / Reprezentacja prawna wnioskodawcy	Vladimír Jenčurák riaditeľ	
Krajina / Kraj	Slovensko	
Kraj / Województwo	Prešovský kraj	
Okres / Powiat	Bardejov	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Nižná Polianka 086 36	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	Nižná Polianka 47	
IČO / REGON	45746443	
DIČ / NIP	2120309928	
DPH / Podatek VAT	Je žiadateľ platcom DPH? / Czy wnioskodawca jest płatnikiem podatku VAT?	Môže žiadateľ realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy wnioskodawca realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Nie / Nie	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	0911749598	
E-mailová adresa / Adres e-mail	projekt@ondavaprezivot.sk	
Www stránka / Strona www	www.ondavaprezivot.sk	

Doterajšie skúsenosti žiadateľa s realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie wnioskodawcy w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	Názov programu: Prispôsobovanie sa zmene klímy - prevencia povodní a sucha financované z FM EHP a štátneho rozpočtu SR, Názov projektu: Obnova ekosystémových funkcií krajiny horného povodia rieky Ondavy - Ondava pre život. Doba trvania: 30. 04. 2014 - 29. 02. 2016 Hodnota projektu: 1 681 738, 00 EUR
	Názov programu: UPSVaR KOMPAS+ Názov projektu: Ľudské zdroje - osobnostný rozvoj Doba trvania: 12/ 2017 - 02/2018 Hodnota projektu: 87 729, 05 EUR
	Nazwa programu: Dostosowanie do zmian klimatu - zapobieganie powodziom i suszom, finansowanego z Mechanizmu Finansowego EOG i słowackiego budżetu państwa Nazwa wniosku: Obnova ekosystemowych funkcji górnego dorzecza rzeki Ondawy-Ondawa dla życia Czas trwania: 30. 04. 2014 - 29. 02. 2016 Wartość projektu: 1 681 738, 00 EUR
	Nazwa programu: UPSVaR KOMPAS+ Nazwa wniosku: Zasoby ludzkie - rozwój osobisty Czas trwania: 12/ 2017 - 02/2018 Wartość projektu: 87 729, 05 EUR

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	Vladimír Jenčurák
Telefón / Telefon	
E-mailová adresa / Adres e-mail	

Partner mikroprojektu 1 / Partner mikroprojektu 1		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov partnera 1 / Nazwa partnera 1	KARPACKI ZWIĄZEK PSZCZELARZY W NOWYM SĄCZU - koło Pszczelarzy w Sękowej	
Kategória partnera 1 / Kategoria partnera 1	Neziskové mimovládne organizácie	
Štatutárny zástupca partnera 1 / Reprezentacja prawna Partnera 1	Stanisław Kowalczyk Prezes	
Krajina / Kraj	Poľsko	
Kraj / Województwo	Małopolské	
Okres / Powiat	Nowy Sącz	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	NOWY SĄCZ 33-300 NOW	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	DŁUGOSZA 70	
IČO / REGON	490752536	
DIČ / NIP	7340008866	
DPH / Podatek VAT	Je partner 1 platcom DPH? / Czy partner 1 jest płatnikiem podatku VAT?	Može partner 1 realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy partner 1 realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Nie / Nie	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	18 44 22 953	
E-mailová adresa / Adres e-mail	biuro@kzp.nsacz.pl	
Www stránka / Strona www	http://www.kzp.nsacz.pl	
Doterajšie skúsenosti partnera 1 s mikroprojektom realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie partnera 1 mikroprojektu w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	Názov programu: Program cezhraničnej spolupráce Polska republika - Slovenská republika 2007-2013 financovaného z Európsky fondu regionálneho rozvoja a zo štátneho rozpočtu prostredníctvom Euroregionu "Tatry" Názov programu: Včely v službách člověka a přírody v Euroregione Tatry Doba trvania: 1. 5. 2011 do 30. 4. 2012 Hodnota projektu: 43 610, 00 EUR Nazwa programu: Programu Współpracy Transgranicznej Polska - Republika Słowacka 2007-2013, współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz z budżetu państwa za pośrednictwem Euroregionu „Tatry”. Nazwa wniosku: Pszczoły w służbie człowieka i przyrody w Euroregionie Tatry Czas trwania: 1. 5. 2011 do 30. 4. 2012 Wartość projektu: 43 610, 00 EUR	

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	Stanisław Kowalczyk
Telefón / Telefon	
E-mailová adresa / Adres e-mail	

Kvalita cezhraničného partnerstva / jakość partnerstwa transgranicznego	
Spoločná príprava mikroprojektu / Wspólne przygotowanie mikroprojektu	Áno / Tak
Obaja partneri sa zúčastňovali spoločnej prípravy projektu počas pracovných návštev konaných v sídlach partnerov. Počas týchto návštev boli identifikované hlavné problémy územia a príležitosti pri riešení nezamestnanosti a nedostatočného využívania potenciálu územia, definované ciele projektu ako aj jednotlivé aktivity. Úlohy a zodpovednosť jednotlivých partnerov bola zakotvená v Partnerskej zmluve o spolupráci pri realizácii projektu. Súčasťou aktivít je aj informovanosť a propagácia projektu a programu. Obaj partnerzy podczas wizyt roboczych, odbywających się w siedzibach partnerów, uczestniczyli we wspólnym przygotowaniu projektu. W trakcie tych wizyt zidentyfikowano główne problemy tych terenów oraz możliwości przeciwdziałania bezrobociu i niewystarczającemu wykorzystaniu potencjału regionu, ustalono cele projektu, a także poszczególne działania. Zadania i odpowiedzialność poszczególnych partnerów wynikały z Umowy Partnerskiej o współpracy podczas realizacji projektu. Częścią działań jest również promocja i informacja na temat projektu i programu.	
Spoločná realizácia mikroprojektu / Wspólna realizacja mikroprojektu	Áno / Tak
Na realizácii všetkých troch vecných úloh sa zúčastnia obaja partneri projektu a podľa charakteru konkrétnej vecnej úlohy aj ich spolupracujúce organizácie. Na úlohách realizovaných na Slovensku - konferencie, školiaci program budú medzi prednášajúcimi aj experti z Poľska. Organizáciu odborného programu oboch exkurzií bude zabezpečovať poľský partner a jeho spolupracujúce organizácie. Riadenie projektu zabezpečuje slovenská strana, taktiež informovanosť a propagáciu v oboch jazykoch /SK a PL/. W realizacji wszystkich trzech zadań merytorycznych będą uczestniczyli obaj partnerzy projektu oraz współpracujące z nimi organizacje zgodnie z charakterem konkretnego zadania merytorycznego. W zadaniach realizowanych na Słowacji - konferencje, program szkoleniowy będą mieli wykłady również eksperci z Polski. Za przygotowanie specjalistycznego programu obu wycieczek będzie odpowiedzialny polski partner i współpracujące z nim organizacje. Zarządzaniem projektem będzie zajmowała się słowacka strona, która również zapewni informację i promocję w obu językach /SK i PL/.	
Spoločný personál mikroprojektu / Wspólny personel mikroprojektu	Nie / Nie
Spoločné financovanie mikroprojektu. / Wspólne finansowanie mikroprojektu	Nie / Nie

POPIS MIKROPROJEKTU / OPIS MIKROPROJEKTU
Odôvodnenie mikroprojektu / Uzasadnienie mikroprojektu
Včelárstvo má na oboch stranách Karpát stáročnú tradíciu a aj dnes dosahujú tunajší včelári nadpriemerné výsledky v domácich aj svetových súťažiach v kvalite rôznych druhov medu. Napriek dosahovanej kvalite medu, v niektorých druhoch medu dosahujúcej špičkovú úroveň na svetovej úrovni, má včelárstvo zanedbateľný podiel na lokálnej poľnohospodárskej ekonomike a priemerný vek včelára sa dlhodobo zvyšuje.

Potenciál projektového územia na včelárstvo takto zostáva dlhodobo nevyužitý, a to ako v oblasti tvorby pracovných miest, tak aj v oblasti tvorby pridanej hodnoty lokálnej produkcie.

Medzi príčiny tohto nepriaznivého stavu patrí:

1. Absencia celoživotného odborného vzdelávania včelárov, orientovaného na moderné metódy chovu včiel a spracovania včelárskych produktov
2. Individuálne a od svojich kolegov v regióne izolované pôsobenie jednotlivých včelárov, bez využívania výhod spoločného vzdelávania, podnikania a propagácie.
3. nedostatočná propagácia včelárstva, jeho miesta v živote ľudí.

Cieľom predkladaného projektu je započatť aktivity vedúce ku kontinuálnemu vzdelávaniu záujemcov o včelárenie a včelárov, ktoré zabezpečí rozvoj, stabilizáciu týchto aktivít.

Od výsledkov projektu očakávame zvýšenie počtu včelárov, zvýšenie informovanosti o možnostiach a výhodách chovu včiel, odbornej úrovne chovu včiel, a to vo všetkých relevantných oblastiach od kontroly a zlepšovania zdravotného stavu včelstiev až po spoločnú propagáciu včelárstva a včelárov v území /best practice/.

Pszczelarstwo ma wielowiekowe tradycje po obu stronach Karpat i również dzisiaj tutejsi pszczelarze osiągają w krajowych oraz światowych konkursach ponadprzeciętne wyniki, jeśli chodzi o jakość różnych gatunków miodu.

Pomimo świetnej jakości miodu, w przypadku niektórych gatunków na najwyższym światowym poziomie, pszczelarstwo ma niewielki udział w lokalnej produkcji rolniczej, a średni wiek pszczelarza od dawna wzrasta.

Potencjał pszczelarski obszaru, na którym mam być realizowany projekt, jest od dawna niewykorzystany i to zarówno jeśli chodzi o tworzenie miejsc pracy, jak i również tworzenie wartości dodanej lokalnej produkcji.

Przyczynami tego niekorzystnego stanu są:

1. Brak specjalistycznego kształcenia ustawicznego pszczelarzy, ukierunkowanego na nowoczesne metody hodowli pszczół oraz przetwórstwo produktów pszczelarskich.
2. Indywidualna, odizolowana od kolegów, działalność poszczególnych pszczelarzy w regionie, bez korzystania z zalet wspólnego kształcenia, prowadzenia działalności i promocji
3. Niewystarczająca promocja pszczelarstwa, jego miejsca w życiu człowieka.

Celem przedstawionego projektu jest rozpoczęcie działań zmierzających do ustawicznego kształcenia osób zainteresowanych pszczelarstwem i pszczelarzy, które zapewnią rozwój oraz stabilność takiej działalności.

Zakładamy, że rezultaty projektu przyczynią się do wzrostu liczby pszczelarzy, podniesienia poziomu wiadomości o możliwościach i zaletach hodowli pszczół, fachowego poziomu hodowli pszczół, co dotyczy wszystkich aspektów od kontroli i poprawy stanu zdrowia rojów pszczelich aż po wspólną promocję pszczelarstwa i pszczelarzy na tym terenie /dobre praktyki/.

Hlavný cieľ mikroprojektu a spôsob, akým prispieva k realizácii špecifického cieľa programu / Cel ogólný mikroprojektu oraz sposób w jaki przyczynia się do realizacji celu szczegółowego programu

Hlavným cieľom projektu je formou propagácie a informovanosti o včelárstve rozširovať počty včelárov, rozvoj ich odborných kompetencií a odborná aktivizácia nezamestnaných a to aj prostredníctvom vytvorenia základov pre udržateľný proces celoživotného odborného vzdelávania chovateľov včiel na území strešného projektu.

Súčastou hlavného cieľa je predchádzanie vyludňovania pohraničia, predovšetkým odchodu mladých ľudí, ako aj ľudí v produktívnom veku a využitie prírodného potenciálu územia.

Projektovým nástrojom na rozvoj odborných kompetencií včelárov bude vytváranie skupinových foriem vzdelávania a výmeny dobrej praxe s poľskými partnermi

Ogólnym celem projektu jest zwiększenie liczby pszczelarzy, rozwinięcie ich kompetencji zawodowych oraz aktywizacja zawodowa bezrobotnych, czemu służy promocja i informacja na temat pszczelarstwa. Działania te stworzą podstawy dla zrównoważonego procesu kształcenia ustawicznego hodowców pszczół z terenu objętego projektem parasolowym.

Częścią celu ogólnego jest przeciwdziałanie wyludnianiu się pogranicza, przede wszystkim odpływowi młodych ludzi, a także osób w wieku produkcyjnym oraz wykorzystanie potencjału przyrodniczego tego terenu.

W ramach projektu powstanie narzędzie, umożliwiające rozwój kompetencji zawodowych pszczelarzy, którym będzie tworzenie grupowych form kształcenia oraz wymiany dobrych praktyk z polskimi partnerami.

Špecifické ciele mikroprojektu (max.3) a spôsob, akým prispejú k realizácii hlavného cieľa mikroprojektu / Cele szczegółowe mikroprojektu (max.3) oraz sposób, w jaki przyczyniają się do realizacji celu ogólnego mikroprojektu

Hlavný cieľ mikro projektu bude dosiahnutý prostredníctvom implementácie nasledovných špecifických cieľov:

1. Realizácia aktivít zameraných na identifikáciu potrieb profesijného a odborného vzdelávania V rámci tohto špecifického cieľa budú zorganizované dve odborné konferencie:

1.1. Úvodná konferencia - Partneri projektu, spolupracujúce organizácie a odborná verejnosť na konferenciu skonkrétizujú potreby odborného vzdelávania a stanovia štruktúru a rozsah jednotlivých tém školiaceho programu.

1.2. Závěrečná konferencia - Na závěrečné konferencii budú predstavené výsledky projektu a poznatky získané jeho realizáciou.

Absolventom vzdelávacieho programu budú odovzdané certifikáty o jeho absolvovaní .

Partneri projektu a spolupracujúce organizácie na konferencii schvália text dohody o spolupráci, ktorá prispeje k udržateľnosti projektu v budúcnosti.

2. Cezhraničná výmena dobrej praxe

V rámci tohto špecifického cieľa budú vykonané nasledovné aktivity:

2.1. Školiaci program v rozsahu šiestich jednodňových prednáškových kurzov zahŕnie komplexne celú problematiku chovu včiel.

Podrobné členenie kurzu a rozdelenie disponibilného časového fondu medzi jednotlivé témy vyplynie zo záverov úvodnej odbornej konferencie.

2.2. Realizácia dvoch odborných exkurzií na území poľského projektového partnera. Obsahovo budú exkurzie zamerané na témy:

a. Formy organizovania včelárov a úlohy, ktoré včelárske organizácie zabezpečujú pre svojich členov

b. Návštevy vzorových včelníc a diskusia s včelármi o aktuálnych problémoch chovu včiel a spôsoboch ich riešenia

Ogólny cel mikroprojektu zostanie osiągnięty poprzez implementację następujących celów szczegółowych:

1. Przeprowadzenie działań mających na celu określenie potrzeb w zakresie edukacji specjalistycznej i zawodowej; W ramach tego celu szczegółowego zostaną zorganizowane dwie konferencje specjalistyczne:

1.1. Konferencja otwierająca - partnerzy projektu, współpracujące organizacje i środowiska pszczelarzy podczas konferencji skonkretyzują potrzeby kształcenia specjalistycznego oraz ustalą strukturę i zakres poszczególnych tematów programu szkoleniowego.

- 1.2. Konferencja podsumowująca – podczas konferencji podsumowującej zostaną przedstawione rezultaty projektu oraz efekty uzyskane w wyniku jego realizacji. Absolwenci programu edukacyjnego otrzymają certyfikaty potwierdzające jego ukończenie. Partnerzy projektu i współpracujące organizacje podczas konferencji zatwierdzą tekst porozumienia o współpracy, które przyczyni się do zapewnienia trwałości projektu w przyszłości.
2. Transgraniczna wymiana dobrych praktyk.
- W ramach tego celu szczegółowego zostaną przeprowadzone następujące działania:
- 2.1. Program szkoleniowy, obejmujący sześć jednodniowych kursów z wykładami, będzie kompleksowo przedstawiał całą problematykę hodowli pszczół. Szczegółowy plan kursu oraz liczba godzin przeznaczonych na poszczególne tematy zostanie ustalona na podstawie wniosków sformułowanych podczas otwierającej konferencji specjalistycznej.
- 2.2. Przeprowadzenie dwóch specjalistycznych wycieczek na terenie polskiego partnera projektu. Merytorycznie wycieczki będą obejmowały następujące tematy:
- a. Formy organizacji pszczelarskich i zadania, które takie organizacje pszczelarskie pełnią wobec swoich członków,
 - b. Wizyty we wzorcowych pasiekach i dyskusja z pszczelarzami o aktualnych problemach hodowli pszczół oraz sposobach ich rozwiązywania.

Cielové skupiny a vplyv mikroprojektu na cielové skupiny / Grupy docelowe i vplyv mikroprojektu na grupy docelowe

→ obyvatelia oprávneného územia

Cielovými skupinami mikroprojektu sú tí obyvatelia oprávneného regiónu zo Slovenska aj Poľska, ktorí na základe publicity formou webového sídla www.ondavaprezivot.sk prejavia záujem zúčastniť sa aktivít projektu, t.j. absolvovať školiaci kurz a exkurzie a následne spolupracovať v rámci aktivít na udržanie výsledkov projektu.

Realizácia projektu zabezpečí pre tieto skupiny obyvateľov základnú informáciu, odborné informácie s názornou ukážkou chovu včiel, odbornú podporu pre ďalší vedomostný rast a ekonomický rozvoj.

Grupami docelowymi mikroprojektu są ci mieszkańcy obszaru wsparcia programu ze Słowacji i Polski, którzy dzięki promocji na stronie internetowej www.ondavaprezivot.sk będą zainteresowani uczestnictwem w działaniach projektu, tj. ukończeniem kursu szkoleniowego i udziałem w wycieczce, a następnie współpracą w ramach działań, mających na celu utrzymanie rezultatów projektu.

Dzięki realizacji projektu wspomniane grupy mieszkańców uzyskają podstawowe informacje oraz fachowe wiadomości połączone z poglądowym pokazem hodowli pszczół, profesjonalne wsparcie umożliwiające dalsze pogłębianie wiadomości i rozwój ekonomiczny.

→ nezamestnané osoby

→ osoby vo veku 50+

→ ľudia s nízkou kvalifikáciou

→ ženy po materskej a rodičovskej dovolenke, ktoré sa chcú uplatniť na pracovnom trhu

Úlohy mikroprojektu / Zadania mikroprojektu	
Názov úlohy / Nazwa zadania	Úvodná a záverečná konferencia
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Ondava pre život, n.o. - Financujúci partner KARPACI ZWIĄZEK PSZCZELARZY W NOWYM SĄCZU - koło Pszczelarzy w Sękowej
Termín realizácie / Termin realizacji	2020-01 - 2020-09
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Okres Bardejov Obec Niżná Polianka
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	Cieľom úvodnej konferencie bude: - Predstavenie cieľov projektu a úloh, ktorých realizácie je predmetom projektu - Vzájomné predstavenie partnerov projektu so spolupracujúcimi organizáciami a včelárskou verejnosťou - Upresnenie obsahovej stránky a určenie rozsahu jednotlivých odborných tém v rámci školiaceho programu Cieľom záverečnej konferencie bude: - Predstavenie výsledkov projektu a poznatkov získaných jeho realizáciou. - Odovzdanie certifikátov o absolvovaní školiaceho programu jeho účastníkom - Schválenie dohody o ďalšej spolupráci medzi partnermi projektu a spolupracujúcimi organizáciami Na oboch konferenciách sa zúčastnia účastníci školiaceho programu, partneri projektu a zástupcovia spolupracujúcich organizácií. Konferencie budú propagované na webových stránkach žiadateľa a partnera projektu Cieľom konferencie otvieraajúcej bude: - predstavenie cieľov i úloh, ktorých realizácia je predmetom projektu, - vzájomné predstavenie si partnerov projektu i spolupracujúcich organizácií oraz środowiska pszczelarskiego, - doprecyzowanie strony merytorycznej i określenie zakresu poszczególnych fachowych tematów w ramach programu szkoleniowego. Cieľom konferencie podsumowującej będzie: - przedstawienie rezultatów projektu oraz osiągnięć uzyskanych w wyniku jego realizacji, - wręczenie certyfikatów ukończenia programu szkoleniowego jego uczestnikom, - zatwierdzenie porozumienia o dalszej współpracy między partnerami projektu i współpracującymi organizacjami. W obu konferencjach wezmą udział uczestnicy programu szkoleniowego, partnerzy projektu i przedstawiciele współpracujących organizacji. Konferencje będą promowane na stronach internetowych wnioskodawcy oraz partnera projektu

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	catering 25 osób/16 EUR celodenná strava x 2 konferencie, prenájom priestorov a techniky 350 Eur/1 konferencia x 2 konferencie propagačný materiál 10Eur/ osoba x 25 osób x 2 konferencie catering 25 osób/16 EUR, całodzienna dieta x 2 konferencie wynajem lokali i technologii 350 Eur/1 konferencia x 2 konferencie , materiały promocyjne 10Eur / osoba x 25 osób x 2 konferencja	2,00 liczba	1 000,00 €	2 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	tlmočník/ prekladateľ, 40Eur/1 hodina, 10 hod/ konferencia x 2 konferencie tłumacz 40Eur / 1 godzina, 10 godzin / konferencja x 2 konferencje	20,00 h	40,00 €	800,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania		2 800,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia		0,00 €
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
CO44. Počet účastníkov spoločných miestnych aktivít na podporu zamestnanosti a spoločných školení (ukazovateľ EK) → Oboch konferencií sa zúčastní 5 zástupcov partnerov a spolupracujúcich inštitúcií a 20 zástupcov cieľových skupín - účastníkov školiaceho programu/W obu konferenciách weźmie udział 5 przedstawicieli partnerów i instytucji współpracujących oraz 20 przedstawicieli grup docelowych - uczestników programu szkoleniowego	50,00 os	prezenčná listina, fotografická dokumentácia/ lista obecności, dokumentacja fotograficzna
4.3 Počet spoločných miestnych aktivít na podporu zamestnanosti a spoločných školení → Zrealizujú sa 2 odborné konferencie Odbdą się 2 profesjonalne konferencje	2,00 liczba	prezenčná listina, fotografická dokumentácia/ lista obecności, dokumentacja fotograficzna
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Úloha nerealizuje individuálny ukazovateľ Zadanie nie realizuje wskaźnika własnego		

Názov úlohy / Nazwa zadania	Školiaci program
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Ondava pre život, n.o. - Financujúci partner KARPACKI ZWIĄZEK PSZCZELARZY W NOWYM SĄCZU - koło Pszczelarzy w Sękowej
Termín realizácie / Termin realizacji	2020-02 - 2020-09
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Okres Bardejov Obec Niżná Polianka
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	Školiaci program sa uskutoční v mesiacoch február až september v celkovom počte 6 odborných školení. Odborné školenie potrvá 6 hodín v rámci jedného dňa. Školenia sa uskutočnia v rámci nasledovného harmonogramu: 1. mesiac : 1 školenie 6. mesiac : 2 školenia 7. mesiac : 1 školenie 8. mesiac : 1 školenie Školiaci program bude ukončený záverečnou konferenciou v 9. mesiaci, na ktorej budú účastníkom odovzdané certifikáty o absolvovaní školenia. Témy školiaceho programu: - Úloha včiel v krajine a jej ekosystémoch - Chov včiel - Zdravotný stav včelstiev a faktory jeho ohrožovania - Správne zásady spracovania medu a ostatných produktov chovu včiel - Potenciál včelárskych spolkov pri podpore práce včelárov Obsahová špecifikácia, rozsah a rozvrhnutie jednotlivých tém medzi 6 celodenných školiacich kurzov bude jedným z predmetov úvodnej konferencie. Program szkoleniowy odbędzie się w okresie od lutego do września w sumie 6 kursów szkoleniowych. Profesjonalne szkolenie potrwa 6 godzin w ciągu jednego dnia. Szkolenie odbędzie się zgodnie z następującym harmonogramem: 1. miesiąc: 1 szkolenie 6. miesiąc : 2 szkolenie 7. miesiąc : 2 szkolenie 8. miesiąc : 1 szkolenie Program szkoleniowy zakończy się konferencją końcową w 9. miesiące. Podczas której uczestnicy otrzymają certyfikaty ukończenia szkolenia. Tematy programu szkoleniowego: - Rola pszczół w kraju i jego ekosystemach - chów pszczół - Stan zdrowia kolonii pszczół i czynniki jej zagrożenia - Prawidłowe zasady przetwarzania miodu i innych produktów pszczelarskich - Potencjał stowarzyszeń pszczelarskich do wspierania pracy pszczelarzy Specyfikacja treści, zakres i układ każdego tematu spośród 6 całodniowych kursów szkoleniowych będzie jednym z tematów konferencji otwierającej.

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	lektorské 6 lektorov po 6 hodín /uczenie 6 trenerzy przez 6 godzin	36,00 h	90,00 €	3 240,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	prenájom školiacej miestnosti a techniky wynajem sali szkoleniowej i techniky	6,00 liczba	300,00 €	1 800,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	catering pre 20 účastníkov počas 6 dní, celodenná strava 10 Eur/1 osoba x 20 osôb x 6 dní /catering dla 20 uczestników przez 6 dni całodienne wyżywienie 10 EUR / 1 osoba x 20 osób x 6 dni	120,00 szt	10,00 €	1 200,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	tlmočník/ prekladateľ, 40Eur/1 hodina x 20 hod. školenie = spolu 800,- EUR x tłumacz 40Eur / 1 godzina x 20 godzin szkolenie= razem 800,- EUR	20,00 os	40,00 €	800,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	7 040,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
CO44. Počet účastníkov spoločných miestnych aktivít na podporu zamestnanosti a spoločných školení (ukazovateľ EK) → Pre plánovaných 20 účastníkov školiaceho programu bude prednášať 6 expertov spolupracujúcich organizácií/Dla planowanych 20 uczestników programu szkoleniowego wygłosi 6 ekspertów z organizacji współpracujących	120,00 os	Prezenčné listiny Fotografická dokumentácia Vydané certifikáty o absolvovaní školiaceho programu/ lista obecności, dokumentacja fotograficzna Wydane certyfikaty ukończenia programu szkoleniowego
4.3 Počet spoločných miestnych aktivít na podporu zamestnanosti a spoločných školení → Zrealizuje sa 6 odborných školení v dĺžke 6 hod./ 1 školenie pre 20 účastníkov Odbędzie się 6 sesji treningowych o długości 6 godzin / 1 trening dla 20 uczestników	6,00 liczba	Prezenčné listiny Fotografická dokumentácia Vydané certifikáty o absolvovaní školiaceho programu/ lista obecności, dokumentacja fotograficzna Wydane certyfikaty ukończenia programu szkoleniowego
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Úloha nerealizuje individuálny ukazovateľ Zadanie nie realizuje wskaźnika własnego		

Názov úlohy / Nazwa zadania	Odborné exkurzie
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Ondava pre život, n.o. - Finansujący partner KARPACKI ZWIĄZEK PSZCZELARZY W NOWYM SĄCZU - koło Pszczelarzy w Sękowej
Termín realizácie / Termin realizacji	2020-02 - 2020-09
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Nowy Sącz Sękowa Stróże Strzyżewice

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	Odborné exkurzie sa uskutočnia v mesiacoch: 1. odborná exkurzia v 8. mesiaci 2. odborná exkurzia v 9. mesiaci Oboch exkurzií sa zúčastnia účastníci školiaceho programu, zástupcovia partnerov projektu a spolupracujúcich organizácií poľského partnera: - STOWARZYSZENIE ROZWOJU WSI BARTNE I BODAKI - Gospodarstwo Pasieczne „ Sądecki Bartnik” sp. z o.o. - Zespół Szkół Rolniczych Centrum Kształcenia Praktycznego Obsah odborných exkurzií bude korešpondovať s absolvovanými kurzami, tak, aby si účastníci školiaceho programu mohli v praktických podmienkach overiť získané vedomosti a zručnosti. Specjalistyczne wycieczki odbędą się następujących miesiącach: 1. wycieczka specjalistyczna w 8. miesiącu 2. wycieczka specjalistyczna w 9. miesiącu W obu wycieczkach wezmą udział uczestnicy programu szkoleniowego, przedstawiciele partnerów projektu i współpracujących organizacji polskiego partnera: - STOWARZYSZENIE ROZWOJU WSI BARTNE I BODAKI - Gospodarstwo Pasieczne „ Sądecki Bartnik” sp. z o.o. - Zespół Szkół Rolniczych Centrum Kształcenia Praktycznego Tematyka wycieczek będzie spójna z ukończonymi kursami, co pozwoli uczestnikom programu szkoleniowego sprawdzić w praktyce zdobyte wiadomości i umiejętności.
---	---

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	doprava 600 km (tam aj späť) x 2 EUR/ 1 km = spolu 1200,- EUR, catering - celodenná strava 37 EUR/ 1 osoba x 2 dni x 26 účastníkov= spolu 1924,- EUR, ubytovanie 40 EUR/ nocľah/ osoba x 26 osôb = 1040,- EUR, vstupné 10 EUR/ osoba x 26 osôb= spolu 260,- EUR, nájom priestorov a techniky 288 EUR/1 deň x 2 dni = spolu 576, - EUR, Spolu 1 exkurzia 5000,- EUR x 2 exkurzie = spolu 10 000,- transport 600 km (tam i z powrotem) x 2 EUR / 1 km= razem 1200,- EUR, wyżywienie - pełne wyżywienie 37 EUR / 1 osoba x 2 dni x 26 uczestników= razem 1924,- EUR, zakwaterowanie 40 EUR / noc / osoba= razem 1040,- EUR, opłata za wejście 10 EUR / osobę x 26 osób= razem 576,- EUR, wynajem lokalu i technologii 288 EUR / 1 dzień x 2 dni= razem 576,- EUR. Razem 1 wycieczka 5000,- EUR x 2 wycieczki = razem 10 000,- EUR.	2,00 liczba	5 000,00 €	10 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	tłmočník/ prekladateľ, 40Eur/1 hodina, 10 hod/ exkurzia= spolu 400,- EUR x 2 exkurzie= spolu 800,- EUR tłumacz 40Eur / 1 godzina, 10 godzin / wycieczka= razem 400,- EUR x 2 wycieczki = razem 800,- EUR	20,00 h	40,00 €	800,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	lektori odbornej części po 6 godzin/1 exkurzia /wykładowcy sekcji specjalistycznej na 6 godzin / 1 wycieczkę	12,00 h	80,00 €	960,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	11 760,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
CO44. Počet účastníkov spoločných miestnych aktivít na podporu zamestnanosti a spoločných školení (ukazovateľ EK) → Okrem 20tich účastníkov školiaceho programu sa dvoch odborných exkurzií zúčastní 6 zástupcov partnerov a spolupracujúcich organizácií/Oprócz 20 uczestników programu szkoleniowego 6 przedstawicieli partnerów i organizacji współpracujących weźmie udział w dwóch wycieczkach zawodowych	52,00 os	Prezenčné listiny Fotografický materiál/ lista obecności, dokumentacja fotograficzna
4.3 Počet spoločných miestnych aktivít na podporu zamestnanosti a spoločných školení → Uskutočnia sa 2 odborné exkurzie. Na ktorých sa zúčastnia 20 účastníci školenia a 6 partnerov zástupcov spolu 26 ľudí x 2 exkurzie spolu 52 ľudí. Będą 2 wycieczki zawodowe. W sumie 20 uczestników i 6 przedstawicieli partnerów weźmie udział 26 osób x 2 wycieczki razem 52 osob.	2,00 liczba	rezenčné listiny Fotografický materiál/ lista obecności, dokumentacja fotograficzna
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Úloha nerealizuje individuálny ukazovateľ Zadanie nie realizuje wskaźnika własnego		

Názov úlohy / Nazwa zadania	Riadenie a propagácia mikroprojektu - Ondava pre život, n.o.
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Okres Bardejov Obec Nižná Polianka
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie mikroprojektu): / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)	Riadenie projektu s cieľom naplnenia obsahových, časových a finančných nastavení projektu. Realizácia projektu bude zabezpečovaná 1 projektovým manažérom a 1 finančným manažérom na základe pracovných zmlúv po dobu 9 mesiacov. V rámci informovanosti bude zriadená podskupina webových sídiel partnerov projektu na propagáciu a informovanosť o projekte v dvoch jazykoch SK a PL a taktiež bude zabezpečený tlačný informačný materiál o projekte, jeho zameraní, cieľoch a aktivitách v dvoch mutáciách SK a PL. Zarządzanie projektem w celu zrealizowania merytorycznych, czasowych i finansowych założeń projektu. Za realizację projektu będzie odpowiedzialny 1 menedżer projektu i 1 menedżer finansowy, zatrudnieni na umowy o pracę na 9 miesięcy. W ramach promocji i informacji zostanie stworzona podgrupa stron internetowych partnerów projektu, gdzie będą zamieszczane informacje o projekcie w dwóch językach – po słowacku i polsku, a także zostaną wydane dwujęzyczne (PL, SK) materiały drukowane na temat projektu, jego założeń, celów, działań.

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Personálne výdavky / Koszt personelu	CCP projektového manažéra a finančného manažéra/ICCP kierownik projektu i kierownik finansowy	0,00	0,00 €	5 770,00 €
Výdavky na služobné cesty a ubytovanie / Koszty podróży i zakwaterowania	cestovné a ubytovanie riadiacich pracovníkov min. 4 cesty za mesiac /podróż i zakwaterowanie menedžerów min. 4 wycieczki miesięcznie	24,00 liczba	100,00 €	2 400,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	webstránka informovanost a publicita/ strona internetowa Informacja i promocja	1,00 liczba	1 500,00 €	1 500,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	správa webu po dobu 6 mesiacov - informovanost a publicita/zarządzanie strony internetowej przez 6 miesięcy - Informacja i promocja	6,00 liczba	200,00 €	1 200,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	tvorba a tlač informačných letákov o projekte 200 ks/tworzenie i drukowanie ulotek informacyjnych projektu 200 szt	200,00 szt	5,00 €	1 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	preklad infoletáka 10 normostrán/tłumaczenie infoliter 10 standardowych stron	10,00 szt	15,00 €	150,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	propagačné predmety pero a diár 250 ks/artykuly promocyjne długopis i pamiętnik 250 szt	250,00 szt	4,00 €	1 000,00 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	kancelárske potreby, bankové poplatky, prenájom priestorov + energie/materiały biurowe, opłaty bankowe, wynajem powierzchni + energia	0,00	0,00 €	865,50 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	13 885,50 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

ROZPOČET PROJEKTU / BUDŻET PROJEKTU				
Kategória výdavkov / Kategoria wydatków				Ondava pre život, n.o.
1				2
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych				26 450,00 €
Personálne výdavky / Koszt personelu				5 770,00 €
Výdavky na služobné cesty a ubytovanie / Koszty podróży i zakwaterowania				2 400,00 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne				865,50 €
Spolu / Razem				35 485,50 €
MIKROPROJEKT SPOLU / RAZEM MIKROPROJEKT				35 485,50 €
Financovanie / Finansowanie				
Európsky fond regionálneho rozvoja Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Štátny rozpočet Budżet Państwa	Vlastný vklad Wkład własny	Spolu Razem	Vecný vklad Wkład rzeczowy
30 162,67 €	3 548,55 €	1 774,28 €	35 485,50 €	0,00 €
Percento financovania jednotlivých partnerov [%] / procent finansowania poszczególnych partnerów [%]				
Ondava pre život, n.o.				
85,00%	10,00%	5,00%	100%	---

HARMONOGRAM AKTIVÍT / HARMONOGRAM DZIAŁAŃ		
Úlohy / Zadania	Miejsce realizacji / Miejsce realizacji	Realizacyjna jednostka / Jednostka realizująca
Štvrťrok / Kwartał 1 (01-2020 - 03-2020)		
Úvodná a záverečná konferencia	Okres Bardejov Obec Nižná Polianka	→ Ondava pre život, n.o. → KARPACI ZWIĄZEK PSZCZELARZY W NOWYM SĄCZU - koło Pszczelarzy w Sękowej
Školiaci program	Okres Bardejov Obec Nižná Polianka	→ Ondava pre život, n.o. → KARPACI ZWIĄZEK PSZCZELARZY W NOWYM SĄCZU - koło Pszczelarzy w Sękowej
Odborné exkurzie	Nowy Sącz Sękowa Stróże Strzyżewice	→ Ondava pre život, n.o. → KARPACI ZWIĄZEK PSZCZELARZY W NOWYM SĄCZU - koło Pszczelarzy w Sękowej
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Ondava pre život, n.o.)	Okres Bardejov Obec Nižná Polianka	→ Ondava pre život, n.o. - Financujúci partner
Štvrťrok / Kwartał 2 (04-2020 - 06-2020)		
Úvodná a záverečná konferencia	Okres Bardejov Obec Nižná Polianka	→ Ondava pre život, n.o. → KARPACI ZWIĄZEK PSZCZELARZY W NOWYM SĄCZU - koło Pszczelarzy w Sękowej
Školiaci program	Okres Bardejov Obec Nižná Polianka	→ Ondava pre život, n.o. → KARPACI ZWIĄZEK PSZCZELARZY W NOWYM SĄCZU - koło Pszczelarzy w Sękowej
Odborné exkurzie	Nowy Sącz Sękowa Stróże Strzyżewice	→ Ondava pre život, n.o. → KARPACI ZWIĄZEK PSZCZELARZY W NOWYM SĄCZU - koło Pszczelarzy w Sękowej
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Ondava pre život, n.o.)	Okres Bardejov Obec Nižná Polianka	→ Ondava pre život, n.o. - Financujúci partner
Štvrťrok / Kwartał 3 (07-2020 - 09-2020)		
Úvodná a záverečná konferencia	Okres Bardejov Obec Nižná Polianka	→ Ondava pre život, n.o. → KARPACI ZWIĄZEK PSZCZELARZY W NOWYM SĄCZU - koło Pszczelarzy w Sękowej

Školiaci program	Okres Bardejov Obec Nižná Polianka	→ Ondava pre život, n.o. → KARPACKI ZWIĄZEK PSZCZELARZY W NOWYM SĄCZU - koło Pszczelarzy w Sękowej
Odborné exkurzie	Nowy Sącz Sękowa Stróże Strzyżewice	→ Ondava pre život, n.o. → KARPACKI ZWIĄZEK PSZCZELARZY W NOWYM SĄCZU - koło Pszczelarzy w Sękowej
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Ondava pre život, n.o.)	Okres Bardejov Obec Nižná Polianka	→ Ondava pre život, n.o. - Financujúci partner

PROJEKTOVÉ UKAZOVATELE / WSKAŹNIKI PROJEKTOWE		
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Záverečná hodnota Wartość końcowa
CO44. Počet účastníkov spoločných miestnych aktivít na podporu zamestnanosti a spoločných školení (ukazovateľ EK)	os	222,00
→ Oboch konferencií sa zúčastní 5 zástupcov partnerov a spolupracujúcich inštitúcií a 20 zástupcov cieľových skupín - účastníkov školiaceho programu/W obu konferenciách weźmie udział 5 przedstawicieli partnerów i instytucji współpracujących oraz 20 przedstawicieli grup docelowych - uczestników programu szkoleniowego	os	50,00
→ Pre plánovaných 20 účastníkov školiaceho programu bude prednášať 6 expertov spolupracujúcich organizácií/Dla planowanych 20 uczestników programu szkoleniowego wygłosi 6 ekspertów z organizacji współpracujących	os	120,00
→ Okrem 20tich účastníkov školiaceho programu sa dvoch odborných exkurzií zúčastní 6 zástupcov partnerov a spolupracujúcich organizácií/Oprócz 20 uczestników programu szkoleniowego 6 przedstawicieli partnerów i organizacji współpracujących weźmie udział w dwóch wycieczkach zawodowych	os	52,00
4.3 Počet spoločných miestnych aktivít na podporu zamestnanosti a spoločných školení	liczba	10,00
→ Zrealizujú sa 2 odborné konferencie Odbędą się 2 profesjonalne konferencje	liczba	2,00
→ Zrealizuje sa 6 odborných školení v dĺžke 6 hod./ 1 školenie pre 20 účastníkov Odbędzie się 6 sesji treningowych o długości 6 godzin / 1 trening dla 20 uczestników	liczba	6,00
→ Uskutočnia sa 2 odborné exkurzie. Na ktorých sa zúčastnia 20 účastníci školenia a 6 partnerov zástupcov spolu 26 ľudí x 2 exkurzie spolu 52 ľudí. Będą 2 wycieczki zawodowe. W sumie 20 uczestników i 6 przedstawicieli partnerów weźmie udział 26 osób x 2 wycieczki razem 52 osob.	liczba	2,00
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Neboli uvedené individuálne ukazovatele / Brak wskaźników własnych		

Cezhraničný dopad / Wpływ transgraniczny
Z hľadiska cezhraničného dopadu a významu bude mať realizácia projektu nasledovné pozitívne efekty: - Mikroprojekt spoločne pripravovali a realizovali viaceré spolupracujúce inštitúcie, ktoré spája záujem o chov včiel a riešenie problémov včelárstva na oboch stranách hranice - Prínosy spojené s implementáciou mikroprojektu budú viditeľné na oboch stranách hranice. Prejavia sa hlavne vo zvýšení odbornej úrovne záujemcov o chov včiel, včelárov a zvýšení ich motivácie zintenzívňovať vlastné chovy včiel. - Voľba cieľových skupiny účastníkov projektu bola orientovaná na marginalizované skupiny obyvateľstva s cieľom zvýšiť mieru ich sociálnej integrácie, osobnej realizácie, prípadne ekonomickej samostatnosti. - Výsledky mikroprojektu vytvoria predpoklady pre ďalšiu odbornú spoluprácu včelárskych

komunit na oboch stranách hranice

- Potenciálny vznik nových pracovných príležitostí formou registrácie do evidencie SHR
- Nezanedbateľný je taktiež environmentálny efekt projektu z hľadiska trvalej udržateľnosti kvality života v území a prípravy na dôsledky klimatickej zmeny.

Jeżeli chodzi o wpływ transgraniczny i znaczenie projektu, to jego realizacja będzie miała następujące pozytywne efekty:

- mikroprojekt wspólnie przygotowywało i realizowało kilka współpracujących ze sobą instytucji, które łączy zainteresowanie hodowlą pszczół i rozwiązywaniem problemów pszczelarstwa po obu stronach granicy,
- korzyści związane z implementacją mikroprojektu będą widoczne po obu stronach granicy. Będą dotyczyły przede wszystkim podniesienia poziomu fachowości osób zainteresowanych hodowlą pszczół, pszczelarzy oraz zwiększenia ich motywacji do rozwijania własnych hodowli pszczół,
- wybór grup docelowych uczestników projektu, którymi są marginalizowane grupy mieszkańców, miał na celu podniesienie stopnia ich integracji społecznej, samorealizacji lub osiągnięcie samodzielności ekonomicznej,
- rezultaty mikroprojektu stworzą podstawy dla dalszej fachowej współpracy środowisk pszczelarskich po obu stronach granicy,
- potencjalne tworzenie nowych możliwości zatrudnienia poprzez zarejestrowanie się jako rolnicy indywidualni,
- ważną korzyścią będzie również efekt ekologiczny projektu w aspekcie zrównoważenia jakości życia na tym terenie oraz przygotowania się na wpływy zmian klimatycznych.

Udržateľnosť mikroprojektu / Trvalosť mikroprojektu

Hlavným výstupom projektu dosiahnutým realizáciou vecných úloh je zvýšená kvalita vzdelávacích služieb v cezhraničnej oblasti meraná na základe miery spokojnosti osôb využívajúcich takéto služby.

Spokojnosť účastníkov projektových vecných úloh bude zabezpečená vysokou kvalitou školení, výberom profesionálnych expertov v danej problematike a ukážkou možností využitia ľudského a prírodného potenciálu priamo v území. Z hľadiska úrovne včelárstva sa predpokladá zvýšenie počtu včelstiev na území, zlepšenie kvality včelstiev rodín a ich produktov a zlepšením zdravotného stavu včelstiev.

Poznatky získané v rámci projektu budú mať trvalý charakter, čo zabezpečí udržateľnosť projektu v budúcnosti.

K udržateľnosti a rozvoju výsledkov projektu prispeje aj poprojektová spolupráca medzi účastníkmi projektu, založená na výmene skúseností a zásad dobrej praxe.

Hlavným produktom projektu, osiahnutým dzięki realizácii zadań merytorycznych, jest podniesienie jakości usług edukacyjnych na obszarze pogranicza, oceniane według poziomu satysfakcji osób korzystających z takich usług. Satysfakcja uczestników merytorycznych zadań projektu zostanie zapewniona poprzez wysoki poziom szkoleń, wybranie profesjonalnych ekspertów z danej dziedziny oraz pokazy możliwości wykorzystania potencjału ludzkiego i przyrodniczego bezpośrednio na tym terenie. Na poziomie pszczelarstwa przewiduje się zwiększenie liczby rojów pszczelich na tym terenie, poprawę jakości rojów i ich produktów oraz poprawę stanu zdrowia rojów pszczelich.

Wiadomości zdobyte w ramach projektu będą miały trwały charakter, co zapewni trwałość projektu w przyszłości.

Do trwałości i rozwoju rezultatów projektu przyczyni się także poprojektowa współpraca między uczestnikami projektu, polegająca na wymianie doświadczeń i zasad dobrych praktyk.

Horizontálne princípy / Zasady horyzontalne		
Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
princíp rovnosti príležitostí žien a mužov / Równouprawnienie płci	Pozitívny / Pozytywny	Projekt bude pracovať s chovateľmi včiel a osobami, ktoré majú o chov včiel záujem. Medzi existujúcimi včelármi je už v súčasnosti mnoho žien. Ich účasť na projekte sa predpokladá. Projektom zostanú obječní hodowcy pszczół i osoby zainteresowane taką hodowlą. Wśród pszczelarzy już obecnie jest wiele kobiet. Ich udział w projekcie został przewidziany.
Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
rovnaké príležitosti a nediskriminácia / Równość szans i niedyskryminacja	Pozitívny / Pozytywny	Pri plánovaní a realizácii aktivít projektu budú zohľadňované potreby rôznych osôb, predpokladá sa záujem zo strany nezamestnaných, osôb s nižším stupňom vzdelania, osôb vo veku 50+, marginalizovaných skupín obyvateľstva, taktiež osôb s hendikepom, ktoré budú súčasťou cieľovej skupiny (alebo môžu byť jej súčasťou). Tieto potreby sa môžu týkať osôb s hendikepom intelektovým, pohybovým (majúcich problém s premiestňovaním sa), nevidiacich a slabovidiacich osôb a nepočujúcich a slabopočujúcich alebo nedoslýchavých osôb. Táto zásada bude aplikovaná aj pri angažovaní zástupcov partnerských a spolupracujúcich organizácií. Podczas planowania i realizacji działań projektu zostaną uwzględnione potrzeby różnych osób, przewidywane jest zainteresowanie ze strony osób bezrobotnych, mniej wykształconych, ludzi w wieku 50+, marginalizowanych grup społeczeństwa oraz osób z niepełnosprawnościami, którzy są (lub mogą być) częścią grupy docelowej. Dotyczy to potrzeb osób z niepełnosprawnością umysłową oraz z ograniczoną zdolnością poruszania się, niewidzących i słabowidzących, a także niesłyszących i niedosłyszących. Zasada ta będzie stosowana również w przypadku angażowania przedstawicieli organizacji partnerskich i współpracujących.
Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
Udržateľný rozvoj / Zrównoważony rozwój	Pozitívny / Pozytywny	Včely hrajú dôležitú úlohu pri udržiavaní ekologickej stability krajiny a jej ekosystémov. Realizácia projektu prispeje k zvýšeniu počtu včiel v krajine a zlepšeniu ich zdravotného stavu. Projekt tým významne prispeje k udržateľnému rozvoju krajiny na oboch stranách hranice. Pszczoly odgrywają ważną rolę w utrzymywaniu równowagi ekologicznej danego terenu i jego ekosystemów. Realizacja projektu przyczyni się do wzrostu pogłowia pszczół na tym terenie oraz poprawy ich stanu zdrowia. W ten sposób projekt znacząco przyczyni się do zrównoważonego rozwoju terenów po obu stronach granicy.

VYHLÁSENIA VEDÚCEHO PARTNERA / OŚWIADCZENIA PARTNERA WIODĄCEGO	
Vyhlasenie o zabránení dvojitého financovania mikroprojektu z fondov EÚ. Oświadczenie o braku podwójnego finansowania mikroprojektu ze środków UE.	
Vyhlasujem, že počas realizácie mikroprojektu nebude mikroprojekt ako celok ani žiadna z jeho častí financovaná z iných štrukturálnych fondov EÚ. Oświadczam, iż podczas realizacji mikroprojektu jako całość, ani żadna jego część, nie będzie wspierany ze środków innego programu pomocy UE.	
Mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek. Mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.	
Vyhlasujem, že mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek. Oświadczam, że mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.	
Vyhlasenie o pripravenosti mikroprojektu na jeho realizáciu v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou. Oświadczenie o gotowości mikroprojektu do realizacji i jego zgodności z prawodawstwem UE i krajowym.	
Vyhlasujem, že tento mikroprojekt je pripravený na realizáciu, vlastní všetky relevantné dokumenty a povolenia (ak sú potrebné) v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou všetkých zapojených partnerov. Oświadczam, iż mikroprojekt jest przygotowany do realizacji, posiada stosowne dokumenty i pozwolenia (jeśli dotyczy) zgodnie z prawodawstwem UE i krajowym wszystkich zaangażowanych partnerów.	
Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu so spracovaním a zverejňovaním osobných údajov. Oświadczenie dotyczące zgody na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych.	
Súhlasím so spracovaním osobných údajov obsiahnutých v predkladanej žiadosti a v jej prílohách na účely spojené s realizáciou mikroprojektu. Wyrażam zgodę na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych, zawartych w przedkładanym wniosku i załącznikach, do celów związanych z realizacją projektu parasolowego.	
Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu súvisiaceho so sprístupňovaním žiadosti subjektom vykonávajúcim hodnotenie operačných programov. Oświadczenie dotyczące zgody na udostępnienie wniosku podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych.	
Súhlasím so sprístupňovaním údajov obsiahnutých v projektovej žiadosti subjektom vykonávajúcim evaluáciu operačných programov za podmienky, že tieto subjekty zaistia ochranu informácií a tajomstiev v nej obsiahnutých. Wyrażam zgodę na udostępnienie danych zawartych we wniosku aplikacyjnym podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych pod warunkiem zapewnienia przez te podmioty ochrony informacji oraz tajemnic w nim zawartych.	
Trestná zodpovednosť za uvedenie nepravdivých informácií alebo podávanie nepravdivých vyhlásení Odpowiedzialność karna za podanie fałszywych informacji lub złożenie fałszywych oświadczeń.	
Som si vedomý trestnej zodpovednosti za uvedenie nepravdivých údajov alebo podanie nepravdivých vyhlásení. Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za podanie fałszywych danych lub złożenie fałszywych oświadczeń.	

Dátum, podpis a pečiatka s menom oprávnenej osoby / Data, podpis oraz pieczęć imienna osoby uprawnionej	Oficiálna pečiatka žiadateľa / Oficjalna pieczęć wnioskodawcy
	pečiatka / pieczęć

PRÍLOHY / ZAŁĄCZNIKI	
Príloha / Załącznik	Bolo priložené? / Czy dołączono?
Partnerská zmluva o realizácii spoločného mikroprojektu/Partnerská dohoda o realizácii individuálneho mikroprojektu (v súlade so vzorom) Umowa partnerska w sprawie realizacji mikroprojektu wspólnego / Porozumienie partnerskie w sprawie realizacji mikroprojektu indywidualnego (zgodnie ze wzorem)	Áno / Tak
Súvaha za predchádzajúci rok Bilans za ubiegły rok	Áno / Tak
Výkaz ziskov a strát za predchádzajúci rok Rachunek zysków i strat za ubiegły rok	Áno / Tak
Výpis zo Štátneho súdneho registra /obchodného registra v súlade so štatútom/stanovami Wypis z Krajowego Rejestru Sądowego i innych rejestrów zgodnie ze statutem	Áno / Tak
Štatút/stanovy Statut	Áno / Tak
Vyhlásenie o DPH a nedoplatkoch voči verejnoprávnym inštitúciám (t.j. že nemajú nedoplatky na zdravotnom a sociálnom poistení ani daňové nedoplatky) Oświadczenia VAT i o niezaleganiu ze zobowiązaniami publiczno-prawnymi	Áno / Tak
Vyhlásenie týkajúce sa štatnej pomoci pre mikroprojekt Oświadczenie dotyczące pomocy publicznej w mikroprojekcie	Áno / Tak
Vyhlásenie o poverení realizácie mikroprojektu inej jednotke Oświadczenie o powierzeniu realizacji mikroprojektu innej jednostce	Nie / Nie
Vyhlásenie o realizácii ukazovateľa výsledku Oświadczenie o realizacji wskaźnika rezultatu	Áno / Tak
Opis vplyvu mikroprojektu na životné prostredie Opis wpływu mikroprojektu na środowisko	Áno / Tak
Iné nevyhnutné priložené dokumenty vyžadované poľskou/slovenskou legislatívou alebo špecifikáciou mikroprojektu. Inne niezbędne załączone dokumenty wymagane prawem polskim/słowackim lub specyfiką mikroprojektu	
Príloha č. 10: Analýza východiskovej situácie cieľovej skupiny mikroprojektu - slovenská verzia Príloha č. 11: Analiza sytuacji początkowej grupy docelowej mikroprojektu - poľská verzia Príloha č. 12: Dokumentácia potvrdzujúca voľbu p. Ing. Vladimíra Jenčuráka za riaditeľa n. o. (pozvánka na zasadnutie správnej rady Ondava pre život, n. o., zápisnica zo zasadnutia správnej rady neziskovej organizácie Ondava pre život, n.o.,konanej 03. 07. 2016, uznesenie zo zasadnutia správnej rady neziskovej organizácie Ondava pre život, n.o.,konanej 03. 07. 2016 Príloha č. 13: Výpis z registra neziskových organizácií poskytujúcich všeobecne prospešné služby vedené OÚ Prešov - Ondava pre život, n. o.	